

ЗАКОН РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА
Об общественной национальной телерадиоорганизации
Компания "Телерадио-Молдова"

N 1320-XV от 26.07.2002

Мониторул Официал ал Р.Молдова N 117-119/972 от 15.08.2002

* * *

СО Д Е Р Ж А Н И Е

- Статья 1. Общие положения
- Статья 2. Цели Компании
- Статья 3. Виды деятельности Компании
- Статья 4. Права и обязанности Компании
- Статья 5. Передачи Компании
- Статья 6. Предоставление эфирного времени
- Статья 7. Право на реплику
- Статья 8. Обязательность хранения аудио- и видеозаписей передач
- Статья 9. Связи с общественностью
- Статья 10. Доступ к информации. Конфиденциальность источников информации
- Статья 11. Реклама
- Статья 12. Руководящие органы Компании
- Статья 13. Наблюдательный совет Компании
- Статья 14. Полномочия Наблюдательного совета
- Статья 15. Административный совет
- Статья 16. Организация деятельности Административного совета
- Статья 17. Полномочия Административного совета
- Статья 18. Председатель Компании и его заместитель - генеральный продюсер. Полномочия и порядок назначения
- Статья 19. Финансирование Компании
- Статья 20. Надзор и контроль за деятельностью Компании
- Статья 21. Заключительные и переходные положения

Примечание: По всему тексту закона слова "генеральный директор" заменить словом "председатель" в соответст. с Законом N 107-XV от 13.03.03, в силу 25.03.03

Парламент принимает настоящий органический закон.

- Статья 1. Общие положения
- (1) Создается общественная национальная телерадиоорганизация Компания "Телерадио-Молдова" (далее - Компания), которая является учреждением со статусом юридического лица, обладающим функциональной автономией и

издательской независимостью, обеспечивающим на основе принципа плюрализма мнений осуществление права граждан на получение полной, достоверной и оперативной информации и осуществляющим вещание на всю территорию Республики Молдова.

(2) Компания не может быть приватизирована.

[Ст.1 в редакции Закона N 450-XV от 13.11.03, в силу 05.12.03]

Статья 2. Цели Компании

Настоящим законом определяются следующие цели Компании:

- a) обеспечение свободного доступа общества к информации;
- b) объективное и полное отражение всех сторон общественно-политической, экономической и культурной жизни страны;
- c) осуществление права человека на свободное выражение политических, религиозных, национальных, социальных и других идей и мнений при соблюдении общих интересов общества;
- d) отражение интересов всех социальных слоев; пропаганда мира, гуманизма и иных демократических ценностей;
- e) обеспечение духовного и эстетического развития, сохранения и распространения культурных ценностей и исторических традиций народа Республики Молдова.

Статья 3. Виды деятельности Компании

(1) Компания разрабатывает, производит и распространяет теле- и радиопередачи в интересах общества на всей территории страны.

(2) Компания осуществляет передачу информационных и образовательных, а также культурно-развлекательных программ.

(3) В процессе осуществления своих функций Компания:

- a) выпускает и распространяет печатные издания, касающиеся ее программ или вопросов вещания в целом;
- b) использует архивные материалы всеми доступными способами как для вещания, так и в коммерческих целях для обеспечения финансирования своей деятельности;
- c) осуществляет обслуживание общественного вещания посредством наземной, спутниковой или кабельной систем вещания, а также с использованием иных технических средств;
- d) осуществляет помимо обычного вещания передачу телетекста и иной дополнительной информации в соответствии с потребностями общества.

Статья 4. Права и обязанности Компании

(1) Компания имеет право:

- a) использовать в приоритетном порядке государственное оборудование по передаче и приему теле- и радиопрограмм;
- b) осуществлять съемки, записи и передачи в прямом эфире о деятельности органов публичной власти, о публичных манифестациях и художественно-культурных и спортивных мероприятиях;
- c) устанавливать внутреннюю организационную и производственную структуру и утверждать положения о структурных подразделениях;
- d) устанавливать цены и тарифы на собственную продукцию и услуги, оказываемые в области телерадиовещания;

- e) создавать территориальные теле- и радиостудии, а также собственную корреспондентскую сеть в Республике Молдова в соответствии с законодательством, а за рубежом - также в соответствии с законодательством соответствующего иностранного государства, если международными соглашениями, одной из сторон которых является Республика Молдова, не предусмотрено иное;
- f) создавать рекламное агентство, специализированные творческие группы и коллективы, центр по подготовке специалистов в области телерадиожурналистики, менеджмента и маркетинга в сфере электронных средств массовой информации и кинематографии;
- g) вести переговоры и заключать соглашения о сотрудничестве с другими теле- и радиостудиями в стране и за рубежом.

(2) Компания обязана:

- a) обеспечить право граждан на информацию посредством объективного и беспристрастного отражения общественно-политической внутренней и международной жизни, путем свободного выражения идей и мнений и свободного обращения информации;
- b) пропагандировать подлинные ценности национальной культуры, в том числе культуры проживающих на территории республики национальных меньшинств, а также мировой культуры;
- c) оперативно передавать сообщения о катастрофах и стихийных бедствиях или об угрозе национальной безопасности;
- d) обеспечивать хранение аудио- и видеозаписей и документов, представляющих историческую ценность;
- e) рационально использовать государственное имущество, переданное ей в пользование.

[Ст.4 изменена Законом N 450-XV от 13.11.03, в силу 05.12.03]

[Ст.4 изменена Законом N 107-XV от 13.03.03, в силу 25.03.03]

Статья 5. Передачи Компании

(1) Передачи, созданные Компанией, являются ее собственностью и защищены в соответствии с законодательством об авторских правах.

(2) Компания обязана обеспечить широкое разнообразие программ, отвечающих интересам различных социальных, национальных, религиозных, политических и иных групп.

(3) При трансляции информационных, документальных программ и обзоров текущих событий Компания обязана обеспечить соблюдение принципов беспристрастности и объективности.

(4) Передачи Компании должны:

- a) отвечать профессиональным стандартам качества;
- b) служить интересам общества;
- c) активно способствовать формированию свободного общественного мнения;
- d) отражать многообразие и богатство национальной культуры и содействовать ее развитию;
- e) воспитывать уважение к иным мнениям и убеждениям.

(5) Информация, содержащаяся в передачах Компании, не должна:

- a) пропагандировать насилие и расовую, национальную, классовую или религиозную нетерпимость, гражданское неповиновение;
 - b) наносить ущерб безопасности государства, чести, достоинству и частной жизни граждан;
 - c) содержать идеи, мнения и проявления, несовместимые с нормами морали;
 - d) носить непристойный, в том числе порнографический, характер.
- (6) Передачи, содержание которых может нанести ущерб нравственному развитию детей, могут транслироваться с 23 часов вечера до 6 часов утра.
- (7) Информационные передачи должны носить беспристрастный, независимый и правдивый характер. Комментарии должны быть отделены от самих новостей.

Статья 6. Предоставление эфирного времени

- (1) Конкурентам на выборах во время избирательных кампаний предоставляется эфирное время в соответствии с законодательством.
- (2) Представителям зарегистрированных религиозных организаций по их просьбе предоставляется эфирное время для трансляции религиозных служб.
- (3) Ответственность за содержание передач, выпущенных в эфир в соответствии с частями (2) и (3), несут указанные в них лица. Компания вправе отказать в передаче программ, содержание которых явно противоречит положениям законодательства.
- (4) Компания имеет право на возмещение своих затрат, связанных с предоставлением эфирного времени в соответствии с частями (2) и (3).

[Ст.6 изменена Законом N 107-ХV от 13.03.03, в силу 25.03.03]

Статья 7. Право на реплику

- (1) Руководство Компании предоставляет право на реплику согласно законодательству любому физическому или юридическому лицу, если в передаче Компании прозвучали в его адрес утверждения, которые не соответствуют действительности и вводят общественность в заблуждение, затрагивают его честь, достоинство или наносят вред личной или деловой репутации. Время на реплику предоставляется в той же программе или в том же цикле передач в срок не более двух недель с момента обращения, но не позже двух месяцев с момента выхода передачи в эфир.
- (2) Право на реплику не предоставляется, если:
- a) заинтересованное лицо необоснованно обращается за предоставлением этого права;
 - b) представленная реплика носит непристойный характер или может повлечь уголовную ответственность;
 - c) основанием для предоставления права на реплику является документальный материал, являющийся фрагментом видео- или аудиозаписи заседания законодательного органа или судебной инстанции;
 - d) обращение о предоставлении права на реплику поступило по истечении двух месяцев с момента выхода передачи в эфир.
- (3) По согласованию с обратившимся лицом предоставление эфирного времени для реализации права на реплику может быть заменено сообщением Компании или ведущего передачи о допущенной ошибке.

Статья 8. Обязательность хранения аудио- и видеозаписей передач

(1) Полная аудио- и видеозапись передаваемых в эфир передач хранится в течение не менее трех месяцев с момента их выхода в эфир.

(2) Если на протяжении периода, установленного в части (1), в Компанию поступает запрос о предоставлении права на реплику, требование об исправлении ошибки или сигнал о нарушении законодательства, записи сохраняются до полного решения вопроса.

(3) Решением вопроса может считаться предоставление права на реплику, принесение извинений, сообщение в эфире о недостоверности переданной ранее информации, выполнение решений контролирующего органа или судебного решения.

Статья 9. Связи с общественностью

Компания обязана осуществлять регистрацию и анализ поступающих писем и обращений граждан, касающихся ее передач, обеспечивать в пределах своей компетенции осуществление конституционных прав и свобод граждан и информировать их о результатах рассмотрения писем и обращений в течение одного месяца со дня их поступления.

Статья 10. Доступ к информации. Конфиденциальность источников информации

(1) Компания имеет право отражать деятельность органов публичной власти.

(2) Государство обеспечивает доступ Компании к государственным архивам, информации и документам, находящимся в распоряжении органов публичной власти, в соответствии с законодательством.

(3) Конфиденциальность источников информации гарантируется законом.

Раскрытие источников информации допустимо только в исключительных случаях и в судебном порядке, в связи с возможным нанесением ущерба интересам общества.

Статья 11. Реклама

(1) Компания вправе размещать в своих передачах рекламу.

(2) Реклама размещается в соответствии с законодательством.

(3) Рекламные объявления, действующие на подсознание, не разрешаются.

(4) Рекламодатель не имеет права оказывать какое-либо влияние на содержание программ Компании.

Статья 12. Руководящие органы Компании

Руководящими органами Компании являются:

- a) Наблюдательный совет;
- b) Административный совет;
- c) председатель.

Статья 13. Наблюдательный совет Компании

(1) Наблюдательный совет Компании является самостоятельным органом, который обеспечивает посредством радиотелевизионных средств Компании реализацию прав граждан и общества на получение достоверной, полной и оперативной

информации и осуществляет в этих целях мониторинг за соблюдением Компанией положений законодательства и своего устава.

(2) Наблюдательный совет состоит из 15 членов, назначаемых из числа выдающихся деятелей в области культуры, науки, образования, средств массовой информации и других представителей гражданского общества на срок пять лет следующим образом:

- a) Парламентом - 2 члена (1 от оппозиции) по предложению парламентских фракций или группы депутатов, состоящей из не менее чем пяти человек;
- b) Президентом Республики Молдова - 2 члена;
- c) Правительством - 2 члена;
- d) Высшим советом магистратуры - 1 член;
- e) творческим коллективом Компании - 1 член;
- f) культурными обществами национальных меньшинств Республики Молдова - 2 члена, назначаемые общим решением их представителей;
- g) Конфедерацией профсоюзов Республики Молдова - 1 член, назначаемый на заседании исполнительного комитета конфедерации;
- h) Конфедерацией свободных профсоюзов Республики Молдова "Solidaritate" - 1 член, назначаемый на заседании исполнительного комитета конфедерации;
- i) творческими союзами Республики Молдова (Союз писателей, Союз художников, Союз кинематографистов, Союз композиторов, Союз театральных деятелей) - 1 член, назначаемый на общем заседании их советов, созванном председателем Союза писателей;
- j) организациями массовой информации Республики Молдова (Союз журналистов, Ассоциация независимой прессы, Ассоциация электронной прессы "APEL", Комитет по свободе печати, Независимый центр журналистики, Ассоциация средств массовой информации) - 1 член, назначаемый общим решением их представителей, созванных на заседание председателем Союза журналистов;
- k) Республиканской организацией ветеранов - 1 член, назначаемый на заседании ее совета.

(3) Председатель, заместитель председателя и секретарь Наблюдательного совета избираются из числа его членов большинством голосов членов совета.

(4) Заседание Наблюдательного совета является правомочным, если на нем присутствуют не менее двух третей его членов. Решения принимаются большинством голосов присутствующих на заседании членов совета.

(5) Члены Наблюдательного совета работают на общественных началах, за исключением секретаря, который получает заработную плату в Компании, и служащего Компании - члена Наблюдательного совета. Представители центральных органов публичной власти или центральных органов публичного управления не могут одновременно являться членами Наблюдательного совета.

(6) Член Наблюдательного совета может быть отозван органом публичной власти или организацией, его назначившими, в случае:

- a) осуждения вступившим в законную силу приговором судебной инстанции за совершение преступления;
- b) отставки;
- c) утраты гражданства Республики Молдова;

d) несовместимости с должностью члена Наблюдательного совета, предусмотренной частью (5).

(7) Наблюдательный совет осуществляет свою деятельность на основе Положения о совете, утвержденного большинством голосов назначенных членов.

(8) По окончании каждого календарного года Наблюдательный совет представляет Парламенту отчет о своей деятельности за соответствующий год.

(9) Члены Наблюдательного совета независимы в своих действиях и не выражают интересы назначивших их органов.

[Ст.13 изменена Законом N 107-XV от 13.03.03, в силу 25.03.03]

Статья 14. Полномочия Наблюдательного совета

Наблюдательный совет осуществляет следующие полномочия:

a) назначает председателя Компании и по его предложению заместителя председателя - генерального продюсера, исполнительного директора Телевидения и исполнительного директора Радио;

b) утверждает персональный состав Административного совета;

c) утверждает устав Компании;

d) осуществляет надзор за соблюдением Компанией положений законодательства, устава и внутренних нормативных актов, регулирующих в соответствии с законодательством деятельность Компании;

e) информирует в письменном виде председателя Компании о случаях нарушения законодательства и обязывает его принять меры по устранению выявленных нарушений и предотвращению их и подобных им впредь;

f) рассматривает вопросы, касающиеся творческой деятельности и сетки вещания;

g) выполняет иные действия, предусмотренные законодательством.

[Ст.14 изменена Законом N 450-XV от 13.11.03, в силу 05.12.03]

[Ст.14 изменена Законом N 107-XV от 13.03.03, в силу 25.03.03]

Статья 15. Административный совет

(1) Административный совет обеспечивает эффективное управление деятельностью Компании и ее подразделений по подготовке теле- и радиопередач на высоком профессиональном уровне.

(2) Административный совет состоит из девяти членов, которые при выполнении своих функций не имеют права представлять интересы третьих лиц.

(3) В состав Административного совета входят по должности председатель Компании, заместитель председателя – генеральный продюсер, исполнительный директор Телевидения и исполнительный директор Радио. Председатель Компании является председателем Административного совета.

(4) Представители центральных органов публичной власти или центральных органов публичного управления, а также члены Наблюдательного совета не могут быть одновременно членами Административного совета.

(5) Члены Административного совета назначаются на срок пять лет председателем Компании и утверждаются Наблюдательным советом.

(6) Если член Административного совета по состоянию здоровья или иным причинам не выполняет свои обязанности или не участвует в его работе более трех месяцев, он досрочно отзывается Наблюдательным советом по предложению председателя Компании.

[Ст.15 изменена Законом N 450-XV от 13.11.03, в силу 05.12.03]

Статья 16. Организация деятельности Административного совета

- (1) Административный совет осуществляет свою деятельность на основе Положения, утвержденного Наблюдательным советом.
- (2) Административный совет принимает решения большинством голосов своих членов.
- (3) Заседания Административного совета проводятся не реже одного раза в месяц. По предложению не менее трех его членов могут проводиться внеочередные заседания.
- (4) Административный совет после консультации с председателем устанавливает обязательные условия финансово-хозяйственной деятельности Компании.

Статья 17. Полномочия Административного совета

- (1) Административный совет осуществляет следующие полномочия:
 - a) утверждает внутренние нормативные акты, регулирующие в соответствии с законодательством деятельность Компании;
 - b) консультирует председателя Компании по финансовым и организационным вопросам;
 - c) рассматривает и утверждает бюджет на предстоящий финансовый год и финансовый отчет за истекший год;
 - d) по предложению председателя утверждает штатное расписание и категории должностных окладов;
 - e) оказывает помощь председателю в подготовке и реализации передач, не вмешиваясь в вопросы, касающиеся творческой деятельности;
 - f) рассматривает основные вопросы, относящиеся к задачам и функциям Компании, а также отчеты руководителей структурных подразделений Компании.
- (2) Согласие Административного совета требуется при:
 - a) заключении контрактов и трудовых соглашений с сотрудниками Компании, если их заработная плата превышает утвержденный размер оплаты для работника данной категории;
 - b) заключении коллективного договора;
 - c) приобретении имущества сверх лимита, установленного уставом Компании или положением об Административном совете, отчуждении, сдаче в аренду или в залог имущества Компании;
 - d) получении банковских кредитов и предоставлении финансовых гарантий и обязательств;
 - e) заключении договоров об инвестировании средств на цели, не связанные с подготовкой передач;
 - f) расходовании финансовых средств на цели, не предусмотренные в утвержденном бюджете Компании.

[Ст.17 изменена Законом N 450-XV от 13.11.03, в силу 05.12.03]

Статья 18. Председатель Компании и его заместитель – генеральный продюсер. Полномочия и порядок назначения

- (1) Председатель несет ответственность за формирование сетки вещания подготовку передач и обеспечение их соответствия нормам законодательства, а также за эффективное и целевое использование выделенных бюджетных средств.

(2) Председатель представляет Компанию во взаимоотношениях с другими учреждениями и организациями как в Республике Молдова, так и за рубежом, подписывает от ее имени договоры и соглашения, представляет ее интересы в судебных инстанциях.

(3) Председатель Компании назначается Наблюдательным советом на срок пять лет; по истечении данного срока он может быть назначен на новый пятилетний срок. Председатель исполняет свои полномочия вплоть до назначения его преемника. В отсутствие председателя его обязанности исполняет заместитель председателя - генеральный продюсер, а в его отсутствие - один из исполнительных директоров – Телевидения или Радио, назначенный приказом председателя Компании.

(4) Председатель Компании может быть досрочно освобожден от должности Наблюдательным советом голосами не менее чем 11 членов. В этом случае вновь назначенное лицо выполняет свои полномочия до истечения срока полномочий освобожденного от должности председателя.

(5) Заместитель председателя - генеральный продюсер Компании назначается на должность Наблюдательным советом по предложению председателя Компании. Срок его полномочий не может превышать срок полномочий председателя Компании.

[Ст.18 изменена Законом N 450-XV от 13.11.03, в силу 05.12.03]

[Ст.18 изменена Законом N 107-XV от 13.03.03, в силу 25.03.03]

Статья 19. Финансирование Компании

Источниками финансирования Компании являются:

- a) государственный бюджет;
- b) доходы от рекламы;
- c) доходы от продажи права показа и иных прав на продукцию собственного производства;
- d) средства спонсоров и пожертвования;
- e) другие законные доходы.

Статья 20. Надзор и контроль за деятельностью Компании

(1) Надзор за деятельностью Компании осуществляется Наблюдательным советом.

(2) В случае, когда компетентный орган Компании ненадлежащим образом выполняет свои функции по надзору, Парламент через специальную парламентскую комиссию, в которой обеспечено пропорциональное представительство парламентских фракций, вправе запросить от любого органа Компании информацию в письменном виде о его действии или бездействии, которые, по мнению Парламента, нарушают настоящий закон.

(3) Орган Компании, которому адресован письменный запрос Парламента, обязан в течение 30 дней со дня его поступления ответить на все поставленные вопросы.

(4) Парламент по согласованию с Координационным советом по телевидению и радио может направить Компании предписание о необходимости принятия мер по устранению установленных нарушений.

(5) Компания имеет право в соответствии с законодательством оспорить в суде законность предписаний, предусмотренных частью (4).

- (6) Контроль за финансовой деятельностью Компании осуществляется уполномоченными на то органами в соответствии с законодательством.
- (7) Любые меры, принимаемые во исполнение положений настоящей статьи, не должны нарушать право Компании на свободу информации и свободу выражения.

Статья 21. Заключительные и переходные положения

- (1) В двухмесячный срок со дня вступления в силу Закона N 107-XV от 13 марта 2003 года органам публичной власти и организациям, предусмотренным частью (2) статьи 13, назначить членов Наблюдательного совета общественной национальной телерадиоорганизации Компания "Телерадио-Молдова". Учредительное заседание Наблюдательного совета созывается Председателем Парламента.
- (2) В месячный срок со дня формирования Наблюдательный совет утверждает Положение о совете и назначает председателя Компании.
- (3) Наблюдательному совету в 10-дневный срок со дня вступления в силу Закона N 450-XV от 13 ноября 2003 года утвердить персональный состав Административного совета Компании.
- (4) Административному совету в месячный срок со дня утверждения представить на утверждение Наблюдательного совета:
- a) устав Компании;
 - b) программу деятельности и структуру Компании;
 - c) положение об Административном совете.
- (5) Председателю Компании в месячный срок со дня утверждения структуры Компании представить Административному совету на утверждение:
- a) штатное расписание и категории должностных окладов;
 - b) способы и критерии отбора персонала в общественную национальную телерадиоорганизацию Компания "Телерадио-Молдова".
- (6) Документы, указанные в частях (4) и (5), подлежат опубликованию.
- (7) Для обеспечения прозрачности отбора высококвалифицированных специалистов в общественную национальную телерадиоорганизацию Компания "Телерадио-Молдова" Наблюдательный совет создает конкурсную комиссию.
- (8) Конкурсная комиссия состоит из трех человек, предложенных Наблюдательным советом, трех человек, предложенных Административным советом, и одного человека, избранного трудовым коллективом Государственной компании "Телерадио-Молдова".
- (9) Конкурсная комиссия приступает к осуществлению деятельности после реализации положений части (5) и прекращает деятельность в трехмесячный срок со дня объявления о ликвидации Государственной компании "Телерадио-Молдова".
- (10) После утверждения структуры Компании, штатного расписания и категорий должностных окладов, предусмотренных частями (4) и (5), работники Государственной компании "Телерадио-Молдова" принимаются на работу в общественную национальную телерадиоорганизацию Компания "Телерадио-Молдова" по конкурсу, проводимому в условиях прозрачности, или увольняются в соответствии с трудовым законодательством.
- (11) Правительству:
- a) в месячный срок обеспечить инвентаризацию и оценку активов Государственной компании "Телерадио-Молдова", а также их передачу общественной национальной

- телерадиоорганизации Компания "Телерадио-Молдова", в том числе фонотеки Радио и видеотеки Телевидения;
- b) после передачи активов общественной национальной телерадиоорганизации Компания "Телерадио-Молдова" принять решение о ликвидации Государственной компании "Телерадио-Молдова" и разработать механизм погашения ее долгов;
 - c) представить Парламенту предложения о приведении действующего законодательства в соответствие с настоящим законом;
 - d) привести свои нормативные акты в соответствие с настоящим законом.

[Ст.21 изменена Законом N 450-XV от 13.11.03, в силу 05.12.03]

[Ст.21 изменена Законом N 107-XV от 13.03.03, в силу 25.03.03]

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ
ПАРЛАМЕНТА Еуджения ОСТАПЧУК**

Кишинэу, 26 июля 2002 г.
N 1320-XV.

Законы Республики Молдова

1320/26.07.2002 об общественной национальной телерадиоорганизации Компания "Телерадио-Молдова" //Мониторул Официал 117-119/972, 15.08.2002